

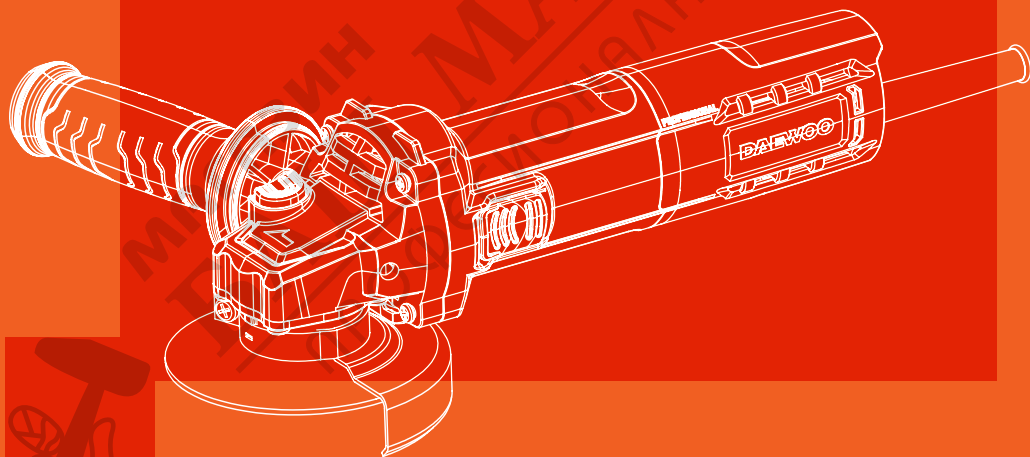


# DAEWOO

POWER PRODUCTS

## DAAG125-85VS

Angle grinder / Ъглошлайф с регулиране на оборотите 850W, 125mm



### USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea  
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

# СЪДЪРЖАНИЕ

---

1. ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ .....	22
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	22
3. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ИНСТРУМЕНТИ ЗА ШЛАЙФАНЕ И РЯЗАНЕ .....	27
4. ОПИСАНИЕ .....	36
5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ .....	39
6. СГЛОБЯВАНЕ .....	39
7. РАБОТА .....	41
8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ.....	43
9. СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ .....	44
10. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ .....	46
11. ГАРАНЦИОННА КАРТА .....	47



## 1. ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

Машината трябва да се свързва само към захранване с напрежение, посочено на информационната табела с данни и може да се използва само при еднофазно променливо напрежение. Тя е с двойна изолация и следователно може да се използва и от контакти без заземителен проводник.

## 2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### ОСНОВНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### **ВНИМАНИЕ !**

*Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.*

### ЗАПАЗЕТЕ ВСИЧКИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася до вашия електрически инструмент, работещ от мрежата (с кабел), или електрически инструмент, работещ с БАТЕРИЯ (безжичен).

### ОСНОВНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ ЗА ВСИЧКИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

#### **ВНИМАНИЕ !**

*ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ ВИНАГИ ТРЯБВА ДА СЕ СПАЗВАТ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКЪТ ОТ ПОЖАР, ТОКОВ УДАР И ЛИЧНО НАРАНЯВАНЕ. ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ИНСТРУМЕНТА, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.*

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

1. **Поддържайте работното място чисто и добре осветено.** Затрупаните или тъмни места предразполагат към злополуки.
2. **Не работете с електрически инструменти във взривоопасна среда,** като например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или парите.
3. **Дръжте децата и страничните наблюдатели на разстояние,** докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

## ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

1. **Щепселите на електрическите инструменти трябва да съответстват на контакта.** Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптирани щепсели със заземени електрически инструменти. Немодифицираните щепсели и съответстващите контакти ще намалят риска от токов удар.
2. **Избягвайте контакт на тялото със заземени повърхности, като тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
3. **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага.** Водата, проникваща в електрически инструмент, ще увеличи риска от токов удар.
4. **Не злоупотребявайте с кабела.** Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
5. **Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за употреба на открито.** Използването на кабел, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
6. **Ако работата с електрически инструмент при влага е неизбежна, използвайте захранване, защитено от дефектнотокова защита (ДТЗ).** Използването на ДТЗ намалява риска от токов удар.
7. **Електрическите инструменти могат да генерират електромагнитни полета (ЕМП), които не са вредни за потребителя.** Въпреки това, потребителите на пейсмейкъри и други подобни медицински устройства трябва да се свържат с производителя на устройството си и/или с лекар за съвет, преди да работят с този електрически инструмент.
8. **Не докосвайте щепсела с мокри ръце.**
9. **Ако кабелът е повреден, трябва да бъде подменен от производителя или негов представител, за да избегнете риска от токов удар.**

## ЛИЧНА БЕЗОПАСНОСТ

1. **Бъдете бдителни, наблюдавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електрически инструмент.** Не използвайте електрически инструмент, когато сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Момент на невнимание при работа с електрически инструменти може да доведе до сериозно лично нараняване.

2. **Използвайте лични предпазни средства.** Винаги носете защита за очите. Предпазни средства, като противопрахова маска, непързалиящи се защитни обувки, каска или защита за слуха, използвани при подходящи условия, ще намалят личните наранявания.
3. **Предотвратете неволно стартиране.** Уверете се, че **старт бутон** е в изключено положение, преди да свържете към източник на захранване и/или **БАТЕРИЯ**, да вземете или да носите инструмента. Носенето на електрически инструменти с пръст на превключвателя или захранването на електрически инструменти с включен превключвател води до злополуки.
4. **Отстранете всички регулиращи ключове или гаечни ключове, преди да включите електрическия инструмент.** Гаечен ключ или ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електрическия инструмент, може да доведе до лично нараняване.
5. **Не се протягайте твърде много.** Поддържайте правилна опора и баланс през цялото време. Това позволява по-добър контрол на електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
6. **Облечете се подходящо.** Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещи се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да се захванат в движещи се части.
7. **Ако са предвидени устройства за свързване на системи за прахоулавяне и събиране, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.** Използването на прахоулавяне може да намали опасностите, свързани с праха.
8. **Не позволявайте познаването, придобито от честа употреба на инструменти, да ви направи самодоволни и да пренебрегвате принципите за безопасност на инструментите.** Невнимателно действие може да причини сериозно нараняване за части от секундата.
9. **Винаги носете защитни очила, за да предпазите очите си от нараняване при използване на електрически инструменти.** Очилата трябва да отговарят на стандартите за безопасност в ЕС. Отговорност на работодателя е да наложи използването на подходящи предпазни средства от операторите на инструменти и от други лица в непосредствената работна зона.

## УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ИНСТРУМЕНТИ

1. **Не претоварвайте електрическия инструмент.** Използвайте правилния електрически инструмент за вашето приложение. Правилният електрически инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно със скоростта, за която е проектиран.

2. Не използвайте електрическия инструмент, ако **старт/стоп бутон** му е повреден. Всеки електрически инструмент, който не може да се управлява с бутон за спиране и пускане, е опасен и трябва да бъде поправен.

3. Изключете щепсела от източника на захранване и/или извадете БАТЕРИЯТА, ако е подвижна, от електрическия инструмент, преди да извършите каквито и да било настройки, да смените аксесоари или да съхранявате електрически инструменти. Тези превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електрическия инструмент.

4. Съхранявайте неизползваните електрически инструменти на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електрическия инструмент или с тези инструкции, да работят с него. Електрическите инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.

5. Поддържайте електрическите инструменти и аксесоари. Проверете за разместване или заклиняване на движещи се части, счупване на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електрическия инструмент. Ако е повреден, поправете електрическия инструмент преди употреба. Много злополуки са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

6. Поддържайте **режещите инструменти остри и чисти**. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклинят и са по-лесни за управление.

7. Използвайте електрическия инструмент, аксесоари и **накрайници** и т.н. в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на електрическия инструмент за операции, различни от предназначените, може да доведе до опасна ситуация.

8. Поддържайте **дръжките и повърхностите за захващане сухи, чисти и без масло и грес**. Хлъзгавите дръжки и повърхности за захващане не позволяват безопасно боравене и контрол на инструмента в неочаквани ситуации.

9. Когато използвате инструмента, не носете работни ръкавици от плат, които могат да се заплетат. Заплитането на работни ръкавици от плат в движещите се части може да доведе до лично нараняване.

## СЕРВИЗ

1. Оставете електрическия си инструмент да бъде обслужен от квалифициран сервизен техник, използвайки само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на електрическия инструмент.

## 2. Следвайте инструкциите за смазване и смяна на консумативи.

### НАПРЕЖЕНИЕ

#### ВНИМАНИЕ !

Преди да свържете инструмента към източник на захранване (контакт, изход и т.н.), се уверете, че подаваното напрежение е същото като посоченото на табелката с данни на инструмента. Източник на захранване с напрежение, по-високо от посоченото за инструмента, може да доведе до СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на потребителя, както и до повреда на инструмента. Ако се съмнявате, НЕ ВКЛЮЧВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА. Използването на източник на захранване с напрежение, по-ниско от номиналната стойност на табелката с данни, е вредно за двигателя.

ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРАВИЛЕН УДЪЛЖИТЕЛ. Уверете се, че удължителят е в добро състояние. Когато използвате удължител, се уверете, че използвате такъв с подходящо сечение за тока, който вашият продукт ще консумира. Кабел с недостатъчно сечение ще доведе до спад на линейното напрежение, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.

Таблица 1 показва правилния размер, който трябва да се използва в зависимост от дължината на кабела и номиналната амперна стойност на табелката с данни. Ако се съмнявате, използвайте следващия по-дебел проводник. Колкото по-малко е числото на сечението, толкова по-дебел е кабелът.

Указан ампераж		Volt		Обща дължина на кабела във футове			
		120V	220V-240V	25ft	50ft	100ft	150ft
				50ft	100ft	200ft	300ft
Повече от	Не повече от	AWG					
0 A	6 A	-	18	16	16	14	
6 A	10 A		18	16	14	12	
10 A	12 A		16	16	14	12	
12 A	16 A		14	12	Не се препоръчва		

### 3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ШЛАЙФАНЕ

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, ОБЩИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛАЙФАНЕ, ШКУРЕНЕ, ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТЕЛЕНА ЧЕТКА ИЛИ ОТРЯЗВАНЕ:**

1. Този електрически инструмент е предназначен да функционира като шлифовъчна машина, шлайф, телена четка, инструмент за пробиване на отвори или инструмент за отрязване. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент. Неспазването на всички изброени по-долу инструкции може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване.
2. Операции като полиране не трябва да се извършват с този електрически инструмент. Операции, за които електрическият инструмент не е проектиран, могат да създадат опасност и да причинят персонално нараняване.
3. Не преобразувайте този електрически инструмент да работи по начин, който не е специално проектиран и посочен от производителя на инструмента. Такова преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозно лично нараняване.
4. Не използвайте аксесоари, които не са специално проектирани и посочени от производителя на инструмента. Само защото аксесоарът може да бъде прикрепен към вашия електрически инструмент, това не гарантира безопасна работа.
5. Номиналната скорост на аксесоара трябва да бъде поне равна на максималната скорост, отбелязана върху електрическия инструмент. Аксесоарите, работещи по-бързо от номиналната им скорост, могат да се счупят и разлетят.
6. Външният диаметър и дебелината на вашия аксесоар трябва да бъдат в рамките на капацитета на вашия електрически инструмент. Аксесоарите с неправилен размер не могат да бъдат адекватно защитени или контролирани.
7. Размерите на монтажа на аксесоара трябва да съответстват на размерите на монтажните елементи на електрическия инструмент. Аксесоарите, които не съответстват на монтажните елементи на електрическия инструмент, ще работят небалансирано, ще вибрират прекомерно и могат да причинят загуба на контрол.
8. Не използвайте повредени аксесоари. Преди всяка употреба проверявайте аксесоара, като например абразивни дискове за отчупвания и пукнатини, подложка за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, телена четка за разхлабени или напукани телове. Ако електроинструментът или аксесоарът са изпуснати, проверете за повреди или монтирайте неповреден аксесоар.



След проверка и монтаж на аксесоар, застанете вие и наблюдаващите на безопасно разстояние от равнината на въртящия се аксесоар и пуснете електроинструмента на максимална скорост на празен ход за една минута. Повредените аксесоари обикновено се разпадат по време на този тестов период.

9. Носете лични предпазни средства. В зависимост от приложението използвайте лицеви щитове, защитни очила или предпазни очила. Когато е подходящо, носете маска за прах, шумозаглушители, ръкавици и работна престилка, способна да спре малки абразивни или детайлни фрагменти. Защитата за очите трябва да е способна да спре летящи отломки, генерирани от различни приложения. Маската за прах или респираторът трябва да е способен да филтрира частици, генерирани от конкретното приложение. Продължителното излагане на шум с висока интензивност може да причини загуба на слух.

10. Дръжте наблюдаващите на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или от счупен аксесоар могат да отлетят и да причинят нараняване извън непосредствената зона на работа.

11. Дръжте електроинструмента само за изолирани захващащи повърхности, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар може да се докосне до скрити проводници или собствения му кабел. Режещият аксесоар, докосващ "жив" проводник, може да направи откритите метални части на електроинструмента "живи" и да причини електрически удар на оператора.

12. Поставете кабела далеч от въртящия се аксесоар. Ако загубите контрол, кабелът може да се среже или закачи и ръката или ръкава ви да бъдат издърпани във въртящия се аксесоар.

13. Никога не оставяйте електроинструмента, докато аксесоарът не спре напълно. Въртящият се аксесоар може да захване повърхността и да изтегли електроинструмента извън вашия контрол.

14. Не пускайте електроинструмента, докато го носите отстрани. Случайното докосване с въртящия се аксесоар може да закачи дрехите ви, изтегляйки аксесоара в тялото ви.

15. Редовно почиствайте вентилационните отвори на електроинструмента. Вентилаторът на двигателя ще засмуче прах вътре в корпуса и прекомерното натрупване на метален прах може да причини електрически опасности.

16. Не работете с електроинструмента близо до запалими материали. Искри могат да възпламенят тези материали.

17. Не използвайте аксесоари, които изискват течни охлаждащи течности. Използването на вода или други течни охлаждащи течности може да доведе до токов удар или шок.

## ОТКАТ И СВЪРЗАНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:

Откатът е внезапна реакция на заседнало или заклинено въртящо се колело, подложка, четка или друг аксесоар. Засядането или заклиненото причинява бързо спиране на въртящия се аксесоар, което от своя страна кара неконтролирания електроинструмент да бъде принуден в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на блокиране. Например, ако абразивен диск е заклинено или заседнало в детайла, ръбът на колелото, който влиза в точката на прищипване, може да се забиے в повърхността на материала, което кара диска да се заклини или отскочи. Дискът може да скочи към или от оператора, в зависимост от посоката на движение на диска в точката на прищипване. Абразивните дискове също могат да се счупят при тези условия. Откатът е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнат, като се вземат подходящи предпазни мерки, както е посочено по-долу.

1. **Поддържайте здрав захват с две ръце върху електроинструмента и позиционирайте тялото и ръцете си, за да можете да устоите на силите на отката. Винаги използвайте допълнителна дръжка, ако е предоставена, за максимален контрол върху отката или реакцията на въртящия момент по време на стартиране.** Операторът може да контролира реакциите на въртящия момент или силите на отката, ако се вземат подходящи предпазни мерки.
2. **Никога не поставяйте ръката си близо до въртящия се аксесоар.** Аксесоарът може да отскочи върху ръката ви.
3. **Не позиционирайте тялото си в зоната, където електроинструментът ще се движи, ако възникне откат.** Откатът ще задвижи инструмента в посока, обратна на движението на колелото в точката на закачане.
4. **Внимавайте особено, когато обработвате ъгли или остри ръбове и т.н. Избягвайте подскачане и заклиняване на аксесоара.** Ъглите, острите ръбове или подскачането имат тенденция да бликират въртящия се аксесоар и да причинят загуба на контрол или откат.
5. **Не прикрепяйте режещ диск за дърво с верижна верига, сегментиран диамантен диск с периферна междина, по-голяма от 10 mm, или назъбен режещ диск.** Такива дискове създават чест откат и загуба на контрол.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛАЙФАНЕ И РЯЗАНЕ:

1. **Използвайте само типове дискове, които са посочени за вашия електроинструмент и специалния предпазител, предназначен за избрания диск.** Дискове, за които електроинструментът не е проектиран, не могат да бъдат адекватно защитени и са опасни.



2. Шлайфащата повърхност на дисковете с вдлъбнат център трябва да бъде монтирана под равнината на ръба на предпазителя. Неправилно монтиран диск, който се издава през равнината на ръба на предпазителя, не може да бъде адекватно защитен.
3. Предпазителят трябва да бъде здраво прикрепен към електроинструмента и позициониран за максимална безопасност, така че най-малко количество от диска да е изложено към оператора. Предпазителят помага за защита на оператора от счупени фрагменти от диска, случаен контакт с диска и искри, които могат да възпламенят дрехите.
4. Дисковете трябва да се използват само за посочените приложения. Например: не шлифвайте със страната на отрезен диск. Абразивните отрезни дискове са предназначени за периферно шлифване, страничните сили, приложени към тези дискове, могат да ги накарат да се разпаднат.
5. Винаги използвайте неповредени фланци на дисковете, които са с правилния размер и форма за избрания от вас диск. Правилните фланци на дисковете поддържат диска, като по този начин намаляват вероятността от счупване на диска. Фланците за отрезни дискове може да се различават от фланците за шлифовъчни дискове.
6. Не използвайте износени дискове от по-големи електроинструменти. Диск, предназначен за по-голям електроинструмент, не е подходящ за по-високата скорост на по-малък инструмент и може да се пръсне.
7. Когато използвате дискове с двойно предназначение, винаги използвайте правилния предпазител за извършваното приложение. Неизползването на правилния предпазител може да не осигури желаното ниво на защита, което може да доведе до сериозни наранявания.

## **ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ОТРЯЗВАНЕ:**

1. Не „заклинвайте“ отрезния диск и не прилагайте прекомерно налягане. Не се опитвайте да правите прекомерна дълбочина на рязане. Претоварването на диска увеличава натоварването и податливостта към усукване или заклиняване на диска в среза и възможността за откат или счупване на диска.
2. Не позиционирайте тялото си в линия и зад въртящия се диск. Когато дискът, в точката на работа, се отдалечава от тялото ви, възможният откат може да изстrelя въртящия се диск и електроинструмента директно към вас.

3. Когато дискът се заклеши или когато прекъсвате рязането по някаква причина, изключете електроинструмента и го дръжте неподвижно, докато дискът спре напълно. Никога не се опитвайте да извадите отрезния диск от среза, докато дискът е в движение, в противен случай може да възникне откат.

4. Не рестартирайте операцията по рязане в детайла. Оставете диска да достигне пълна скорост и внимателно влезте отново в среза. Дискът може да се заклеши, да се повдигне или да отскочи, ако електроинструментът се рестартира в детайла.

5. Подпрете панели или всякакви едрогабаритни детайли, за да сведете до минимум риска от прищипване на диска и откат. Големите детайли са склонни да провисват под собственото си тегло. Опорите трябва да бъдат поставени под детайла близо до линията на рязане и близо до ръба на детайла от двете страни на диска.

6. Бъдете особено внимателни, когато правите „джобен срез“ в съществуващи стени или други слепи зони. Изпъкналият диск може да среже газове или водопроводни тръби, електрически кабели или предмети, които могат да причинят откат.

7. Не се опитвайте да правите криволинейно рязане. Претоварването на диска увеличава натоварването и податливостта към усукване или заклещване на диска в среза и възможността за откат или счупване на диска, което може да доведе до сериозно нараняване.

8. Преди да използвате сегментиран диамантен диск, се уверете, че диамантеният диск има периферна междина между сегментите от 10 мм или по-малко, само с отрицателен ъгъл на рязане.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ОПЕРАЦИИ ПО ШЛАЙФАНЕ С ШКУРКА:

1. Използвайте шкурка с подходящ размер. Следвайте препоръките на производителя при избора на шкурка. По-голяма шкурка, която се простира твърде далеч отвъд подложката за шлайфане, представлява опасност от разкъсване и може да причини закачане, разкъсване на диска или откат.

## СПЕЦИФИЧНИ ОПЕРАЦИИ ЗА РАБОТА С ТЕЛЕНА ЧЕТКА ЗА ТЪГЛОШЛАЙФ

1. Имайте предвид, че телените косъмчета се изхвърлят от четката дори по време на обикновена работа. Не претоварвайте работната част на телената четка, като прилагате прекомерно натоварване върху четката. Телените косъмчета могат лесно да проникнат в леки дрехи и/или кожа.

2. Ако използването на предпазител е посочено за телено четкане, не позволявайте никакво взаимодействие на теления диск или четка с предпазителя. Телената четка или диск могат да се разширят в диаметър поради натоварване и центробежни сили.

## ДОПЪЛНИТЕЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

1. Когато използвате шлифовъчни дискове с вдлъбнат център, се уверете, че използвате само дискове, подсилени с фибростъкло.

2. НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ дискове тип каменна чаша с тази шлифовъчна машина. Тази шлифовъчна машина не е проектирана за тези типове дискове и използването на такъв продукт може да доведе до сериозно нараняване.

3. Внимавайте да не повредите шпиндела, фланеца (особено инсталационната повърхност) или заключващата гайка. Повреда на тези части може да доведе до счупване на диска.

4. Уверете се, че дискът не контактува с детайла, преди да включите превключвателя.

5. Преди да използвате инструмента върху действителен детайл, оставете го да работи известно време. Наблюдавайте за вибрации или колебания, които могат да показват лош монтаж или недобре балансиран диск.

6. Използвайте посочената повърхност на диска за извършване на шлифоването.

7. Не оставяйте инструмента да работи. Работете с инструмента само когато се държи в ръка.

8. Не докосвайте детайла веднага след работа; той може да е изключително горещ и да изгори кожата ви.
9. Не докосвайте аксесоарите веднага след работа; те могат да бъдат изключително горещи и да изгорят кожата ви.
10. Спазвайте инструкциите на производителя за правилен монтаж и използване на дисковете. Работете и съхранявайте дисковете внимателно.
11. Не използвайте отделни редуциращи втулки или адаптери за адаптиране на абразивни дискове с голям отвор.
12. Използвайте само фланци, посочени за този инструмент.
13. За инструменти, предназначени за монтиране с диск с резбован отвор, се уверете, че резбата в диска е достатъчно дълга, за да поеме дължината на шпиндела.
14. Проверете дали детайлът е правилно поддържан.
15. Обърнете внимание, че дискът продължава да се върти след изключване на инструмента.
16. Ако работното място е изключително горещо и влажно или лошо замърсено с проводим прах, използвайте прекъсвач за късо съединение (30 mA), за да гарантирате безопасността на оператора.
17. Не използвайте инструмента върху материали, съдържащи азбест.
18. Когато използвате отрезен диск, винаги работете с предпазител за събиране на прах, ако се изисква от местните разпоредби.
19. Отрезните дискове не трябва да бъдат подлагани на страничен натиск.
20. Не използвайте работни ръкавици от плат по време на работа. Влакна от ръкавици от плат могат да попаднат в инструмента, което да причини счупване на инструмента.
21. Преди работа се уверете, че в детайла няма заровени предмети като електрически тръби, водопроводни тръби или газови тръби. В противен случай може да причини електрически удар, електрически теч или изтичане на газ.
22. Ако към диска е прикрепена хартиена подложка (блотър), не я отстранявайте. Диаметърът на хартиената подложка трябва да бъде по-голям от заключващата гайка, външния фланец и вътрешния фланец.
23. Преди да монтирате шлифовъчен диск, винаги проверявайте дали частта с хартиената подложка няма аномалии като стружки или пукнатини.

24. Затегнете правилно заключващата гайка. Прекаленото затягане на диска може да причини счупване, а недостатъчното затягане може да причини трептене.

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ.**

## СИМВОЛИ

Следните символи са използвани за машината:



Прочетете инструкциите за експлоатация.



Винаги носете предпазни очила.



Машината е с изолационен клас II.



Маркировка за съответствие



Депонирайте в съответствие с изискванията на ЕС, не изхвърляйте с домакинските отпадъци.



Не използвайте предпазителя за операции по рязане.



Винаги работете с две ръце.

## 4. ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

### БУТОН ЗА РЕГУЛИРАНЕ НА ОБОРОТИТЕ

Скоростта на въртене може да се променя чрез завъртане на бутона за регулиране на оборотите, като се задава цифрово число от 1 до 6. По-висока скорост се постига, когато бутона се завърти в посока към цифрата 6. По-ниската скорост се постига, когато се върти по посока към числата надолу. Вижте таблицата по-долу, за да добиете представа на коя цифра какви обороти съответстват.

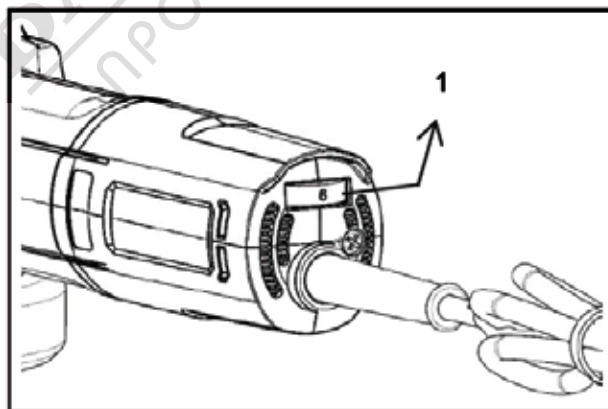
#### ВНИМАНИЕ !

*Ако машината работи продължително на ниски обороти, електромоторът ще се претовари и ще загрее.*

#### ВНИМАНИЕ !

*Бутонът за регулиране на оборотите може да се завърти само до 6 и обратно до 1. Не насилвайте отвъд тези граници, за да избегнете повреждането на бутона.*

Цифра	Обороти
1	3000 rpm
2	5000 rpm
3	7000 rpm
4	8000 rpm
5	9000 rpm
6	10500 rpm



1. Бутон за регулиране на оборотите.

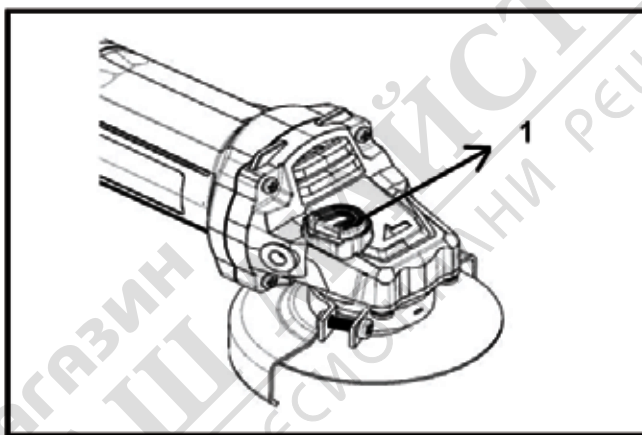
## БЛОКИРОВКА НА ВАЛА

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ !



*Никога не задействайте блокировката на вала, когато шпинделът се движи. Това може да причини сериозно нараняване или повреда на инструмента.*

Натиснете блокировката на вала, за да предотвратите въртенето на шпиндела при монтиране или демонтиране на аксесоари.



1. Заклучване на вала

## ДЕЙСТВИЕ НА ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯ

### ВНИМАНИЕ !

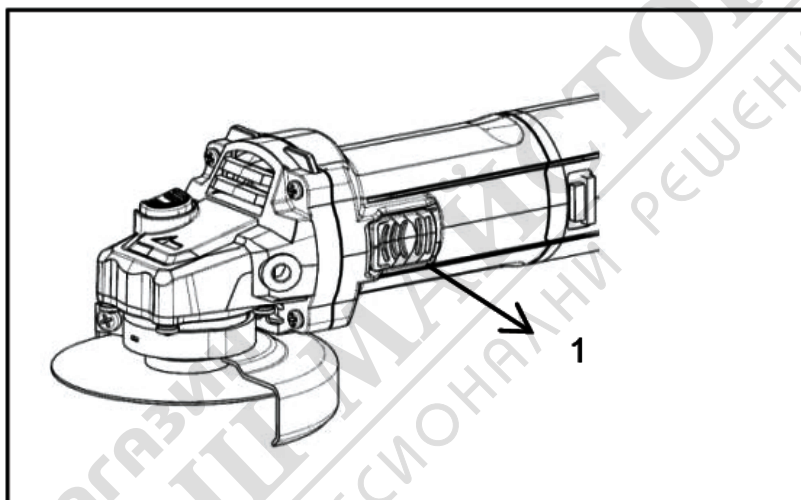
*Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали плъзгащият превключвател се задейства правилно и се връща в положение "ИЗКЛЮЧЕНО", когато задният край на плъзгащия превключвател е натиснат.*

### ВНИМАНИЕ !

*Превключвателят може да бъде заключен в положение "ВКЛЮЧЕНО" за улеснение на оператора при продължителна употреба. Бъдете внимателни, когато заключвате инструмента в положение "ВКЛЮЧЕНО" и поддържайте здраво захващане на инструмента.*

За да стартирате инструмента, натиснете надолу задния край на плъзгачия превключвател и след това го плъзнете към положение "I (ВКЛЮЧЕНО)". За непрекъсната работа натиснете надолу предния край на плъзгачия превключвател, за да го заключите.

За да спрете инструмента, натиснете надолу задния край на плъзгачия превключвател, така че да се върне в положение "O (ИЗКЛЮЧЕНО)".



1. Ключ за заключване

## ФУНКЦИЯ ЗА ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА СЛУЧАЙНО РЕСТАТИРАНЕ

Когато включите инструмента в контакта, докато превключвателят е ВКЛЮЧЕН, инструментът не стартира. За да стартирате инструмента, изключете превключвателя и го включете отново.

## КОНТРОЛ НА ПОСТОЯННАТА СКОРОСТ (ДОПЪЛНИТЕЛНИ ФУНКЦИИ)

Възможно е да се получи фина обработка, тъй като скоростта на въртене се поддържа постоянна дори при натоварване.

## ФУНКЦИЯ ЗА ПЛАВЕН СТАРТ

Функцията за плавен старт намалява реакцията при стартиране. Машината плавно увеличава оборотите до постигане на зададените обороти чрез бутона за регулиране на обороти. Тази функция намалява риск от откат при стартиране на тглошлайфа.



## 5. ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Мощност: **850W**

Обороти на празен ход: **3000-12000 rpm**

Изолация на двигателя: **Двойно изолиран**

Диаметър на диска: **125mm**

Дължина и тип на кабела: **2x0.75 mm<sup>2</sup>, дължина 2 m**

Резба на шпиндела: **M14**

Шум: **LpA=90.6 dB**

Вибрации: **Основна ръкохватка ahAG=11,198 m/s<sup>2</sup>**

Вибрации: **Спомагателна ръкохватка: ahAG=15,335 m/s<sup>2</sup>**

Акcesoари:

**Спомагателна ръкохватка – 1 бр.**

**Предпазител на диска – 1 бр.**

**Монтажен ключ – 1 бр.**

**Карбонови четки – 1 к-кт**

## 6. СГЛОБЯВАНЕ

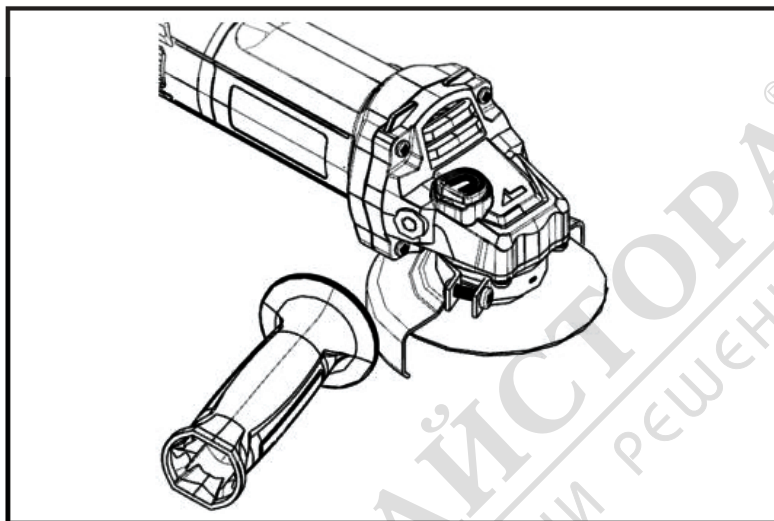
### **ВНИМАНИЕ !**

*Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен от старт/стоп бутона и електрозахранването, преди да го пренасяте и да извършвате операции по поддръжка и смяна на акcesoари.*

## ИНСТАЛИРАНЕ НА СПОМАГАТЕЛНА РЪКОХВАТКА

### **ВНИМАНИЕ !**

*Винаги се уверявайте, че страничната ръкохватка е монтирана безопасно преди работа.*



## ИНСТАЛИРАНЕ И ДЕИНСТАЛИРАНЕ НА ПРЕДПАЗИТЕЛЯ НА ДИСКА

### **ВНИМАНИЕ** !

Когато използвате абразивен диск с вдлъбнат център, ламелен диск, гъвкав диск или телена четка, предпазителят на диска трябва да бъде монтиран на инструмента така, че затворената страна на предпазителя винаги да сочи към оператора.

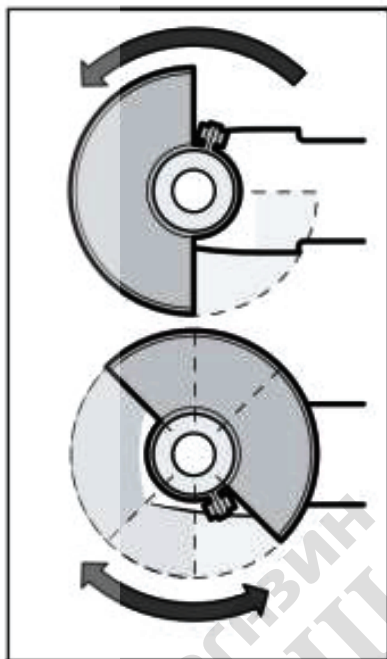
### **ВНИМАНИЕ** !

Уверете се, че предпазителят на диска е здраво заключен с лоста за заключване в един от отворите на предпазителя на диска.

### **ВНИМАНИЕ** !

Когато използвате абразивен отрезен/диамантен диск, задължително използвайте само специалния предпазител на диска, предназначен за употреба с отрезни дискове.

## ПРЕДПАЗИТЕЛ ЗА ШЛАЙФАНЕ



Поставете предпазителя върху фланеца на шпиндела. Регулирайте позицията му според изискванията на операцията. Заклучете предпазителя, като затегнете заключващия винт с помощта на кръстата отвертка (PH).

Регулирайте по такъв начин, че да се предотврати изхвърчането на искри в посока на оператора.

## 7. РАБОТА

### ВНИМАНИЕ !

*Никога не трябва да се налага да прилагате сила върху инструмента. Тежестта на инструмента осигурява достатъчно налягане. Прилагането на сила и прекомерно налягане може да доведе до опасно счупване на диска.*

### ВНИМАНИЕ !

*ВИНАГИ заменяйте диска, ако инструментът е изпуснат по време на работа.*

### ВНИМАНИЕ !

*НИКОГА не удрайте детайла с диска.*

**ВНИМАНИЕ !**

*Избягвайте подскачане и заклиняване на диска, особено при обработка на гъли, остри ръбове и т.н. Това може да доведе до загуба на контрол и откат.*

**ВНИМАНИЕ !**

*Никога не използвайте ъглошлийфа с дискове за рязане на дърво и други дискове за рязане. Такива дискове, когато се използват на ъглошлийф, често отскачат и причиняват загуба на контрол, което води до нараняване на оператора.*

**ВНИМАНИЕ !**

*Продължителната употреба на износен диск може да доведе до експлозия на диска и сериозно нараняване на оператора.*

**ВНИМАНИЕ !**

*Никога не включвайте инструмента, когато е в контакт с детайла, това може да причини нараняване на оператора.*

**ВНИМАНИЕ !**

*Винаги носете защитни очила или лицева маска по време на работа.*

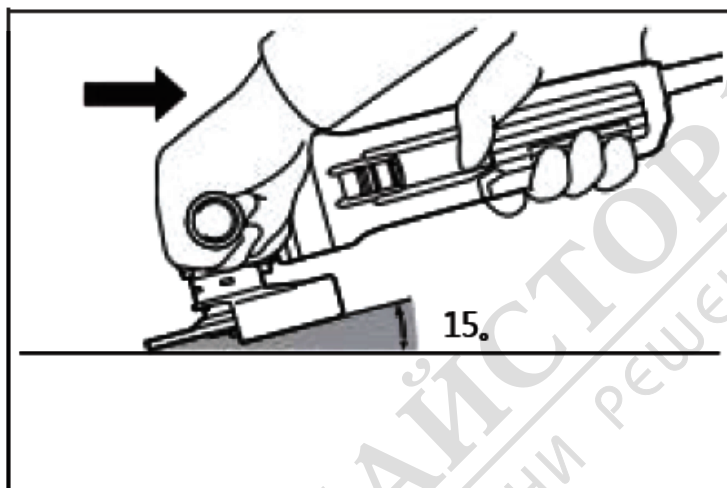
**ВНИМАНИЕ !**

*След работа винаги изключвайте инструмента и изчакайте, докато дискът спре напълно, преди да оставите инструмента.*

**ВНИМАНИЕ !**

***ВИНАГИ** дръжте здраво инструмента с една ръка върху корпуса и другата върху страничната ръкохватка (дръжка).*

## РАБОТА С ДИСК/ДИСК ЗА ШЛАЙФАНЕ



Включете инструмента, изчакайте да достигне максимални обороти и след това приложете диска или абразивния диск към детайла. Като цяло дръжте ръба на диска или абразивния диск под ъгъл около  $15^\circ$  спрямо повърхността на детайла.

По време на периода на разработване с нов диск не работете с ъглошлайфа в посока напред, тъй като може да се вреже в детайла.

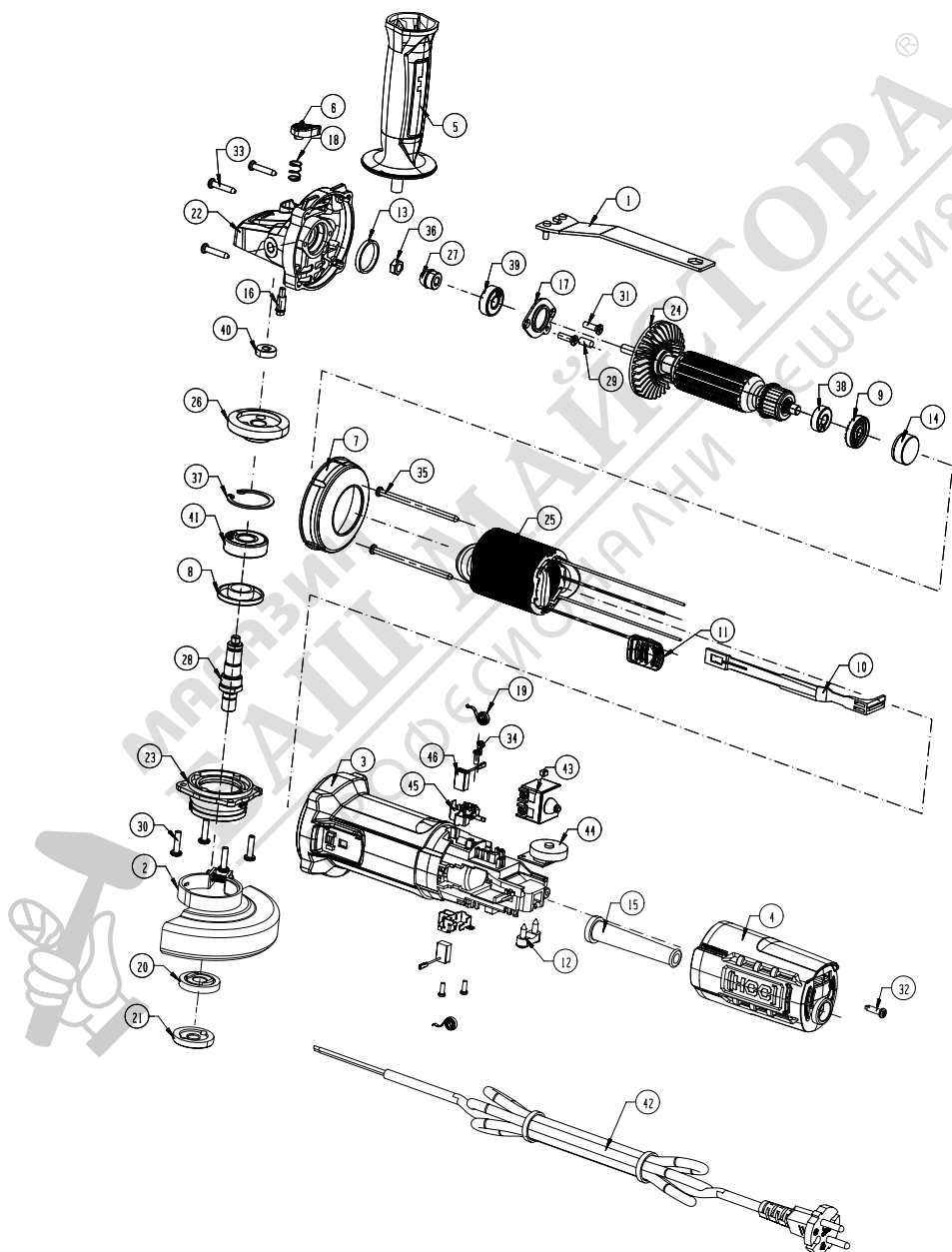
След като ръбът на диска се заобли при употреба, дискът може да се използва както в посока напред, така и в посока назад.

## 8. ИНФОРМАЦИЯ ЗА СЕРВИЗНИТЕ ЦЕНТРОВЕ В СТРАНАТА

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



## 9. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ





PART NO.	DAEWOO PART REFERENCE CODE	SPARE PART DESCRIPTION	ОПИСАНИЕ
1	DA03-AG3211-000146-00-001	Wrench	Ключ монтажен
2	DA03-AG3211-000146-00-002	Wheel guard	Предпазител
3	DA03-AG3211-000146-00-003	Motor housing	Корпус на електромотора
4	DA03-AG3211-000146-00-004	Back cover	Заден капак на корпуса
5	DA03-AG3211-000146-00-005	Side handle Ass.	Странична ръкохватка
6	DA03-AG3211-000146-00-006	Self-lock cap	Бутон на щифта за заключване
7	DA03-AG3211-000146-00-007	Baffle plate	Въздуховод
8	DA03-AG3211-000146-00-008	Big dust ring	Прахозащитна капачка голяма
9	DA03-AG3211-000146-00-009	Small dust ring	Прахозащитна капачка малка
10	DA03-AG3211-000146-00-010	Push rod	Пусков лост
11	DA03-AG3211-000146-00-011	Push block	Пусков бутон
12	DA03-AG3211-000146-00-012	Crimping board	Щипка на кабела
13	DA03-AG3211-000146-00-013	O-ring	О-пръстен при редуктора
14	DA03-AG3211-000146-00-014	Bearing Sleeve	Тампон на лагера
15	DA03-AG3211-000146-00-015	Cord guard	Кабелна муфа
16	DA03-AG3211-000146-00-016	Slef lock	Щифт блокиращ
17	DA03-AG3211-000146-00-017	Bearing cover	Капак на лагера
18	DA03-AG3211-000146-00-018	Compression Spring	Пружина
19	DA03-AG3211-000146-00-019	coil spring	Пружина на четката
20	DA03-AG3211-000146-00-020	Inner flange	Шайба за диск
21	DA03-AG3211-000146-00-021	Outer flange	Гайка за диск
22	DA03-AG3211-000146-00-022	Gear box	Редукторна глава
23	DA03-AG3211-000146-00-023	Bearing box	Капак на редуктора
24	DA03-AG3211-000146-00-024	Armature	Ротор
25	DA03-AG3211-000146-00-025	Stator	Статор
26	DA03-AG3211-000146-00-026	Gear	Зъбно колело-корона
27	DA03-AG3211-000146-00-027	Pinion	Зъбно колело-пиньон
28	DA03-AG3211-000146-00-028	Out put gear	Шпиндел
29	DA03-AG3211-000146-00-029	Wool pillar Ф5*10	Тампон Ф5*10
30	DA03-AG3211-000146-00-030	ScrewM4*16	Винт М4*16
31	DA03-AG3211-000146-00-031	ScrewM4*14	Винт М4*14
32	DA03-AG3211-000146-00-032	Tapping ScrewST4*12	Самонарезен винт ST4*12
33	DA03-AG3211-000146-00-033	Tapping ScrewST4*20	Самонарезен винт ST4*20
34	DA03-AG3211-000146-00-034	Tapping ScrewST3*8	Самонарезен винт ST3*8
35	DA03-AG3211-000146-00-035	Tapping ScrewST4.2*70	Самонарезен винт ST4.2*70
36	DA03-AG3211-000146-00-036	Nut M6	Гайка М6
37	DA03-AG3211-000146-00-037	snap ring Ф32	Зегерка за отвор Ф32
38	DA03-AG3211-000146-00-038	607 2RS Bearing	Лагер 607 2RS
39	DA03-AG3211-000146-00-039	608 2RS Bearing	Лагер 608 2RS
40	DA03-AG3211-000146-00-040	696Z Bearing	Лагер 696Z
41	DA03-AG3211-000146-00-041	6201Z Bearing	Лагер 6201Z
42	DA03-AG3211-000146-00-042	Power cord 2*0.75*2.2	Захранващ кабел 2*0.75*2.2
43	DA03-AG3211-000146-00-043	Switch	Пусков ключ
44	DA03-AG3211-000146-00-044	Speed controller	Регулатор на скоростта
45	DA03-AG3211-000146-00-045	Carbon brush holder	Четкодържател
46	DA03-AG3211-000146-00-046	Carbon Brush	Карбонова четка



## CE DECLARATION OF CONFORMITY/ ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

**(EN) ANGLE GRINDER 850W, 125mm**  
**MODEL: DAAG125-85VS/ 9856 CCT - 1**

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

**(BG) ЪГЛОШЛАЙФ 850W, 125mm**  
**МОДЕЛ: DAAG125-85VS/ 9856 CCT - 1**

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House., 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

### Harmonized standards/ Хармонизирани стандарти

EN62841-1:2015/A11:2022  
EN IEC 62841-2-3:2021/A11:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021  
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

### EU Directives/ Директиви:

Machinery Directive 2006/42/EC  
Electromagnetic Compatibility Directive EMC 2014/30/EU

*Signature and stamp on undersigned responsible:*

*Date and place:*



April, 2025  
Hong Kong